

BUCHSER BOTE

INFORMATIONEN
AUS DER GEMEINDE



4/2020

Buchser Bote 4/2020

Herausgegeben von der Gemeinde Buchs

Auflage: 3900 Exemplare

Redaktion

Gemeinde, Allgemeines:

Cornelia Byland (CB), Gemeindeganzlei Buchs

Tel. 062 834 74 14, Fax 062 834 74 18

E-Mail: kanzlei@buchs-aargau.ch

Vereine, Kirchen:

Thomas Gloor (TG), Neumattstrasse 12

Tel. 062 824 01 49, Mobile 079 648 50 79

E-Mail: thomi.gloor@hispeed.ch

Koordination:

Heinz Bürki (hzb), Gränichen

Tel. 062 842 22 05, Mobile 079 645 77 64

E-Mail: hzb@bluewin.ch

Inserate, Gestaltung, Layout, Druck

Druckerei AG Suhr, Postweg 2, 5034 Suhr

Tel. 062 855 08 55

E-Mail: buchserbote@drucksuhr.ch

Aus dem Inhalt

Frauenpower in der Bibliothek	5/7
100 Jahre Gewerbeverein	7
Spatenstich für Risiacherschulhaus	9
Aktivitäten der Jugendarbeit	11
Spitex stellt sich neu auf	15
«Kirschlorbeer-Wettbewerb»	19
Pétanque wird immer populärer	23
Kein Neujahrsapéro 2020	25
Männerriege auf den Spuren Tells	27
Zug um Zug quer durch die Schweiz	30

Ausgabe Nr. 5/2020

Redaktionsschluss: Montag, 26. Oktober 2020

Erscheinungsdatum: Dienstag, 24. November 2020

Manuskripte, Bilder und Datenträger sind der Redaktion möglichst frühzeitig zuzustellen.

Titelbild

«Theatervirus» spielte im September die schwarze Komödie «Moorgang». Der Szenenausschnitt zeigt Bernhard Pfeuti, Thomas Fricker, Simon Fricker und Claudia von Felten.

Seiten 16/17. (Foto: hzb)



Liebe Buchserinnen und Buchser

Als lokaler Politiker trägt man häufig zwei oder mehrere Hüte. Auf der einen Seite ist man Lokalpolitiker, der die Interessen des Dorfes und dessen Bewohner vertritt. Auf der anderen Seite ist man als Gemeindevorteiler in einem Verband, einem Verwaltungsrat oder, wie ich, im Spitex-Verein Buchs vertreten. Der Verein hat von der Gemeinde den Auftrag, die stationäre Gesundheitsversorgung in der Gemeinde Buchs sicher zu stellen. Das wird von einer Leistungsvereinbarung, die vom Einwohnerrat genehmigt wurde, geregelt. Die Gemeinde hat von Gesetzes wegen die Gesundheitsversorgung sicher zu stellen und auch alle Kosten, die nicht von den Krankenversicherungen, dem Kanton oder dem Bund übernommen werden, zu bezahlen. Dieser Betrag liegt aktuell bei rund 650 000 Franken. Als Präsident der Spitex ist es mir ein Anliegen, dass die kranken oder älteren Leute eine qualitativ hochwertige Pflege zu Hause erhalten können. Das braucht gut ausgebildetes Personal, aber auch eine effiziente Organisation. Damit beides auf einem hohen Niveau bleibt, muss ständig daran gearbeitet werden.

Als Gemeinderat ist es mir auch ein Anliegen, dass die Kosten im Gesundheitswesen nicht dauernd steigen und somit die Rechnung der Gemeinde immer mehr belasten. Die Gesetze werden auf der Ebene des Bundes und des Kantons geregelt. Der Gemeinderat hat wenig Einfluss auf die Finanzierung.

So kann es auch ein Vorteil sein, wenn ein Gemeinderat im Vorstand des Spitex-Vereins ist. Er kann mit-helfen, die notwendige Qualität sicher zu stellen und gleichzeitig ein starkes Augenmerk auf die steigenden Kosten werfen. Zwei Hüte müssen so gesehen kein Nachteil sein. Der Kopf, der sie trägt, muss sich nur bewusst sein, wann er welchen Hut zu tragen hat.

Für die kommende Zeit wünsche ich Ihnen alles Gute und vor allem eine stabile Gesundheit.



Anton Kleiber, Gemeinderat

Tipp vom PROFI



Fabrizio A. Castagna, Geschäftsstellenleiter

Hypothekbank Lenzburg AG

Postweg 1, 5034 Suhr
Telefon 062 885 17 00

Die Hypi ist mit einem Beratungsoffice auch in Aarau vertreten. Sie wünschen einen Termin?

Kontaktieren Sie uns: 062 855 11 02



Hypothekbank
Lenzburg

Wir begleiten Sie bis zur Realisation des Wohn-Traums

Der Erwerb von Wohneigentum ist für die Meisten das kostspieligste Geschäft des Lebens. Klären Sie bereits im Vorfeld ab, wo Ihre Preisobergrenze liegt. Eine solide Finanzierung ist in Ihrem Interesse, damit Sie nicht unliebsame Überraschungen erleben, sollte das Zinsniveau steigen.

Bereits zu Beginn muss geklärt werden, ob eine bestehende Liegenschaft oder ein Neubau passender ist. Je nach Präferenz wird die Zusammenarbeit mit einem Architekten, Handwerker oder gar einer Generalunternehmung notwendig. Gerne zeigen wir Ihnen bei einem persönlichen Gespräch auf, worauf Sie dabei achten sollten.

Für einen Kauf ist in der Regel ein Eigenkapital von 20 % der Kaufsumme erforderlich, mindestens 10 % von freier und gebundener Selbstvorsorge, Sparguthaben und Schenkung oder Erbvorbezug. Restliche 10 % können aus BVG-Geldern oder Darlehen stammen. Gerade beim Vorbezug von Geldern aus der 2. Säule muss die künftige Versicherungsdeckung geprüft werden.

Nebst dem Eigenkapital ist auch die Tragbarkeit ein entscheidendes Kriterium. Wie hoch darf die Hypothekarschuld sein, damit nebst den Wohnkosten noch genügend Geld für die weiteren Lebenshaltungskosten bleibt? Für diese Frage gibt es kein allgemein gültiges Rezept,

vielmehr muss jeder Einzelfall geprüft werden. Sehr oft kristallisieren sich Bedürfnisse der künftigen Liegenschafts-Eigentümer erst bei der persönlichen Beratung heraus. Nehmen Sie sich Zeit, sich mit der Immobilie und ihren Gegebenheiten auseinander zu setzen.

Bei jedem Schritt, welcher grosse finanzielle Verpflichtungen zur Folge hat, empfehlen wir vorgängig eine Vorsorgeanalyse erstellen zu lassen. Sie gibt Auskunft, welche Ersatzentkommen bei einer Invalidität / Todesfall aus der 1. Säule (AHV/ IV), resp. aus der 2. Säule (PK) zu erwarten sind. Gerade junge Ehepaare und Konkubinatspaare sind mit den Leistungen aus den Sozialversicherungen oftmals nicht ausreichend abgesichert und es entstehen grosse Einkommenslücken. Diese gilt es mit massgeschneiderten Versicherungslösungen zu schliessen.

Spielen auch Sie mit dem Gedanken, ein Haus oder eine Wohnung zu kaufen oder gar zu bauen? Wenden Sie sich an unser Team und vereinbaren Sie für ein unverbindliches Gespräch einen Termin.

Gerne zeigen Ihnen unsere Mitarbeiter Ihre Möglichkeiten auf und unterstützen Sie bei Bedarf tatkräftig bei der Umsetzung Ihres Vorhabens.



VRENI BEWEGT
Meine Angebote = Mehrwert für Dich
wähle + 41 79 487 59 45
sehr gerne unterrichte ich Seniorinnen und Senioren. Kleingruppen, Firmentrainings
Suhr: Pilates
Buchs: smovey und Gymnastik
www.therapiehaus-buchs-ag.ch


CHOCOLATS KAUFMANN
Pâtissier Chocolatier
CHOCOLATS KAUFMANN GmbH
PATISSIER CHOCOLATIER
Aarauerstrasse 29 / 5033 Buchs AG
062 822 38 70



**DU. DEIN CITROËN.
ANKOMMEN SCHON
BEIM EINSTEIGEN.**
Der Weg ist das Ziel. In einem Citroën wird jede Fahrt zum angenehmen Erlebnis. Dank einer Ausstattung, die perfekt auf Fahrer und Insassen abgestimmt ist.
Mehr zu unserer Modellpalette und aktuellen Angeboten auf www.citroen.ch
INSPIRED BY YOU
Garage Rebmann AG Aarau
Edisonstrasse 1
5033 Buchs AG
Tel 062 835 60 60, info@rebmann-ag.ch

Zuwachs im Bibliotheks-Team

Ein Sixpack Frauen-Power in der Buchser Bibliothek

Seit Februar dieses Jahres gehört **Andrea Blunier** mit zum Team: Als wortwörtlich jüngstes Mitglied bringt sie frischen Wind und entlastet in der Ausleihe und bei Kinderveranstaltungen.

Seit 2012 haben sich im Team keine personellen Veränderungen ergeben. Kein Wunder, denn ein äusserst angenehmes Arbeitsklima und wohlwollende Kundenschaft lassen Absprunggelüste gar nicht erst aufkommen. So vergehen die Jahre im Nu, und unter der umsichtigen Leitung von Doris Michel wächst der Kundenstamm, das Medienangebot wird noch aktueller, Veranstaltungen werden für alle Altersgruppen angeboten und immer stärker frequentiert, die Öffnungszeiten können erweitert und die Bibliothek verschönert werden, was deren Attraktivität steigert... bis zum Eingeständnis, dass der grössere Aufwand vor allem im Veranstaltungsbereich in gleicher Besetzung nicht mehr zu bewältigen ist. Über eine interne Umverteilung der Stellenprozente konnte daraufhin die neue Stelle geschaffen werden. Eine ideale Gelegenheit, das erweiterte Team in den Fokus zu rücken. Im Folgenden stellen sich die sechs Frauen gleich selber vor.

Doris Michel: «Bereits über 30 Jahre arbeite ich in der Bibliothek Buchs, zunächst als Schulbibliothekarin, dann in der Ausleihe und nun schon seit 10 Jahren als Leiterin. Ich staune manchmal selber, was wir als Team in den vergangenen Jahren alles auf die Beine gestellt haben – unsere Bibliothek lebt und wir haben einfach eine ganz tolle Kundenschaft. Seit 10 Jahren bin ich zudem zuständig für den Einkauf von Büchern für Erwachsene. Daher lese ich praktisch nur noch Neuerscheinungen. Ein gutes Buch regt mich zum Denken an. Ich suche das Sperrige, das Unkonventionelle, das Vielschichtige und die Sprache muss stimmen. Gerne diskutiere ich mit anderen über das Gelesene. Unsere Lesegruppe gibt mir da viele Inputs. Zum



Von links: Patricia Maurer, Barbara Dumont, Claudia Steiner, Andrea Blunier, Silvia Balmer, Doris Michel.

Entspannen blättere ich liebend gern in Zeitschriften oder in einem schönen Sachbuch.»

Barbara Dumont: «Ich habe einen Traumjob in meiner Lieblingsbibliothek als Teil eines Dreamteams! Seit bald 20 Jahren darf ich schon in der Bibliothek Buchs arbeiten und ich geniesse es nach wie vor sehr. Sei es im Ausleihdienst und beim Kontakt mit Kundinnen und Kunden jeden Alters, beim Medienkauf für Kinder und Jugendliche, mit Ideen für die weitere Entwicklung der Bibliothek gemeinsam im Team erarbeiten... das breite Spektrum der Aufgaben motiviert uns, die Bibliothek Buchs zu einem besonderen Ort für alle zu machen. Am meisten freut es mich, wenn ich bei Lesemuffeln unter den Schülerinnen und Schülern mit einem Tipp Lesemotivation wecken kann!»

Patricia Maurer: «Seit 10 Jahren habe ich das Privileg, in unserer Bibliothek zu arbeiten. Ich freue mich auch heute noch, wenn einige Stunden Ausleihe vor mir liegen oder wir einen speziellen Anlass durchführen. Schon als Kind bin ich in die Bibliothek gegangen und habe die Bücher geradezu verschlungen – auch unter der Bettdecke mit einer Taschenlampe. Die Liebe zu Büchern hat sich im Erwachsenenalter nicht geändert,

noch immer tauche ich gerne in andere Welten ein. Daraus ergibt sich eine wertvolle Gemeinsamkeit, die mich mit unseren Kunden aller Altersklassen verbindet. Es ist eine schöne Bestätigung meiner Arbeit, wenn diese die Bibliothek zufrieden verlassen und sich auf die ausgeliehenen Medien freuen.»

Claudia Steiner: «Mit dem Stellenantritt vor 10 Jahren ist für mich ein Traum in Erfüllung gegangen, und was anfangs ein Nebenjob zu meiner Unterrichtstätigkeit war, ist mittlerweile zur Haupttätigkeit geworden. Neben der Ausleihe bin ich zuständig für die Geschichten-Kiste. Am liebsten erzähle ich meine Bilderbücher mit dem Kamishibai. Dieses Geschichtentheater zieht die Kinder immer in seinen Bann. Ihre Freude zu sehen, gibt mir viel. Aber ich schätze auch die erwachsene Kundenschaft sehr. Viele Kunden haben ihren fixen Bibliothekstag und werden für mich zu gern gesehene Gästen in meiner Stube: man kennt sich, spricht und lacht miteinander. Und wenn ich jemandem, der glaubt, nichts Spannendes mehr im Bücherdschungel zu finden, erfolgreich eine Empfehlung geben kann, dann weiss ich, warum das immer noch mein Traumjob ist.»

Fortsetzung auf Seite 7



STEINER
Spenglerei + Flachdach GmbH
Bachstrasse 10 5034 Suhr
Telefon 062 842 46 24
www.steinersuhr.ch

Wir zeigen dem Wasser den Weg

**böss
malergeschäft
buchs**

Aussen- und
Innenrenovationen
Allgemeine Maler-
und Tapezierarbeiten
Gerüstbau

Thomas Böss
Jakob-Bächli-Str. 14
5033 Buchs
Telefon 062 822 21 81



Köstlich und
handgemacht.

Jaisli-Beck für feinsten Genuss

Buchs, City Markt und Telli Aarau
www.jaisli-beck.ch

**HOCH- &
TIEFBAU AARAU
BAUUNTERNEHMUNG**

Hoch & Tiefbau Aarau/Buchs AG
Pulverhausweg 13 Telefon 062 835 70 20 www.htbau.ch
5033 Buchs Telefax 062 835 70 29 info@htbau.ch

Muldenservice

Transport AG Aarau

062 822 14 14

www.transport-ag-aarau.ch

Fortsetzung von Seite 5

Silvia Balmer: «Als ich vor 16 Jahren nach Buchs zog, war es für mich nicht einfach, in diesem grossen Dorf Fuss zu fassen. Aber ein Ort war für mich und meine damals kleinen Kinder von Anfang an Heimat, die Bibliothek! Und als dann vor acht Jahren eine Stelle ausgeschrieben war, war es sonnenklar, dass ich mich darum bemühte. Unterdessen bin ich daheim in Buchs und freue mich, wenn ich während der Ausleihe oder in der Arbeit mit Kindern und Jugend-

lichen anderen ein Zuhause in der Bibliothek bieten kann. Besonders freue ich mich über unsere lebendige und lustige interkulturelle Lesegruppe: Da kommen Fremde und Einheimische zusammen und das Leben in Buchs zeigt sich von seiner schönsten Seite.»

Andrea Blunier: «Seit ich mich erinnern kann, habe ich eine grosse Liebe zum Lesen. Darum freue ich mich, seit Februar in der Bibliothek mitarbeiten zu dürfen. Das Team hat mich sehr freundlich aufgenommen und ich wurde mit viel Geduld eingearbeitet. Vor dem

Lockdown durfte ich noch zweimal an der Bücherbande teilnehmen, was mir grossen Spass machte: Die Kinder lauschten gebannt den Geschichten und richteten sich richtige kleine Lesehöhlen ein. Ich bin gespannt auf weitere Veranstaltungen mit den Kindern und hoffe, dass diese ab Herbst wieder möglich sind und überhaupt die Bibliothek bald wieder normal geöffnet ist. Denn das ganze Team freut sich darauf, all die Kinder und Erwachsenen zu treffen und zu bedienen, die, wie wir, das Lesen lieben.»
Claudia Steiner

Fünf Anlässe zum 100-Jahr-Jubiläum des Gewerbevereins

Das nächste Jahr feiert der Gewerbeverein Buchs sein hundertjähriges Bestehen. Es sind zahlreiche Anlässe geplant, mit der Buga21 im Oktober 2021 als Höhepunkt. In Zeiten wie diesen ist die Planung solcher Events alles andere als einfach, trotzdem lässt sich das OK nicht vom Weg abbringen und schaut optimistisch in die Zukunft. Entsprechend traf man sich in den letzten Wochen mehrfach zu Besprechungen, aktuell zum letzten Mal die Ressortleiter bei Tobias Maurer. Die Planung ist auf Kurs und wir freuen uns aufs Jubiläumsjahr.

Aber was gibt es eigentlich zu planen? 2021 stehen mit der Jubiläums-GV, einer Spezialausstellung im Dorfmuseum, der 1. Augustfeier, einem «BuchsTrail» und der Buga21 gleich fünf Anlässe auf dem Programm, welche den Gewerbeverein Buchs in den Mittelpunkt rücken.

Der Höhepunkt wird ganz klar die Gewerbeausstellung Buga21 vom Freitag, 29. bis Sonntag, 31. Oktober. Natürlich wird die Planung von diesem Grossanlass durch die Covid-19 Krise beeinflusst. Die Gewerbler sind vorsichtiger geworden, planen darum eher kurzfristig und sehen von unnötigen Investitionen ab. Allerdings sei an dieser Stelle verraten, dass sich die Gespräche mit möglichen Ausstellern sehr erfreulich entwickeln und wir schon fast drei Dutzend Stände fix vergeben durften.

Es hat aber natürlich noch Platz, und das OK freut sich über weitere Interessentinnen



Von links: Esther Frey, Iris Aleit, Tobias Maurer, Daniel Bachmann, Reto Fischer, Kurt Dober. Es fehlt Michael Lanziero.

nen und Interessenten, die während der Buchser Gewerbeausstellung den Besuchern ihre Produkte oder Dienstleistungen vorstellen möchten.

Den Startschuss für das Jubiläumsjahr gibt die Generalversammlung am 21. März. Sie wird so durchgeführt wie Generalversammlungen im Jahre 1921 durchgeführt wurden. Ohne an dieser Stelle zu spoilern, sei verraten, dass es zum Beispiel keine elektronischen Hilfsmittel geben wird, dafür sehr adrett gekleidete Herren und elegante Damen in der alten Turnhalle anzutreffen sein werden. Ebenfalls im März findet im Dorfmuseum die Vernissage der Sonderausstellung «100 Jahre Gewerbe Buchs» statt, diese Dauerausstellung dauert bis im Oktober und zeigt, wie sich das Buch-

ser Gewerbe in den letzten 100 Jahren entwickelt hat. An der 1. Augustfeier wird sich der Redner dem Thema Wirtschaft und Gewerbe widmen, passend zum GVB-Jubiläumsjahr, bevor dann die bereits erwähnte Buga21 den Abschluss und gleichzeitig Höhepunkt des Jubiläums bildet. Als spannendes Rahmenprogramm für die Buchser Jugend steht zudem während dem Sommer der sogenannte «BuchsTrail» auf dem Programm, eine spannende Schnitzeljagd in und rund um unsere Gemeinde.

Fazit: Die Vorbereitungen für das grosse Jubiläumsjahr des Buchser Gewerbes laufen auf Hochtouren und so langsam aber sicher darf auch etwas Vorfriede aufkommen.

Reto Fischer

 **alpha**
immobilien

bei uns finden ihre träume ein zuhause

Tel. 062 842 09 11

www.alpha-immobilien.ch



Die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) ist eine bewährte Erfahrungsmedizin, die seit tausenden von Jahren akute und chronische Schmerzen sowie andere körperliche Disharmonien behandeln kann.

TCM ist effektiv bei:

- Atemwegs- und Lungenerkrankungen
- Akuten und chronischen Körperschmerzen
- Neurologischen Erkrankungen
- Magen- und Darmerkrankungen
- Allergien / Hautkrankheiten
- Gynäkologischen Problemen
- Psychischen Erkrankungen
- Kinderkrankheiten und Entwicklungsstörungen
- ... und vielem mehr!

Die vollständige Indikationenliste findet man auf unserer Homepage.

Gerne beantworten wir individuelle Anfragen per Mail oder Telefon kostenlos. Unser Team begleitet Sie persönlich und mit grossem Engagement durch den Heilungsprozess. Wir sind über die Krankenkassen-Zusatzversicherungen anerkannt.

Praxis für Trad. Chinesische Medizin
Rita M. Deubelbeiss und Team
Telefon 062 827 27 37

willkommen@tcm-deubelbeiss.ch
www.tcm-deubelbeiss.ch

TopPharm Apotheke
Hauptstrasse 25
5024 Küttigen

Mitteldorfstrasse 47
5033 Buchs

*Wir planen,
gestalten und pflegen gediegene,
individuelle Gärten für Mensch und Natur*



Zimmermann Gartenbau AG

Aarau/Suhr · www.zimmermann-gartenbau.ch

Markus Hutmacher
Jörg Kissling

Heinrich-Wehrli-Str. 33, 5033 Buchs
062 823 40 44
www.hk-architekten.ch



Architekten HTL SIA



MFH Buttwil

 **Landolfi**
Group
seit 1998

www.landolfi.ch
Ihr Team für Neu- und Umbauten!

**Neue Ausstellung
Bauen und Wohnen**

Küche & Bad | Wohnen & Schlafen

an der Industriestrasse 12a in Oberentfelden

BUSER + PARTNER
ARCHITEKTEN

Pierre Gury - dipl. Architekt ETH/SIA in Buchs
Partner: U. Meyer - H.P. Leibundgut - M. Pesse - S. Kyburz
Jurastr. 2 - 5000 Aarau - www.buserundpartner.ch

Die Vorbereitungsarbeiten laufen seit einiger Zeit

Spatenstich für das Schulhaus Risiacher

Die Vorbereitungsarbeiten für den Neubau des Schulhauses Risiacher sind seit einiger Zeit im Gange. Am 25. August wurde, bedingt durch die Corona-Pandemie, der Spatenstich in einem kleineren Rahmen gefeiert.

Das Primarschulhaus Risiacher wurde 1968 erbaut, ist somit über 50-jährig und bereits seit mehreren Jahren in einem baufälligen bzw. schlechten Zustand. 1990 wurde das Schulraumangebot mit einem Occasion-Pavillon um zwei Klassenzimmer erweitert. Im Rahmen der Schulraumplanung wurde festgestellt, dass für die bestehenden Schulbauten nicht nur Sanierungsbedarf besteht, sondern auch zusätzlicher Schulraum bereitgestellt werden muss. Künftig sind 16 Abteilungen anstelle der bestehenden 12 Abteilungen notwendig.

Hohe Qualität und kostengünstig

Bereits bei der Wahl des Vergabeverfahrens wurde grösster Wert auf eine kostengünstige, aber qualitativ hochwertige Lösung gelegt. Es wurde deshalb ein Gesamtleistungswettbewerb durchgeführt, bei welchem nebst der Gestaltung auch die Baukosten ein wesentliches Vergabekriterium waren. Bei den bisherigen Arbeiten waren die künftigen Nutzer des neuen Schul-

hauses von Anfang an einbezogen und haben mitgearbeitet. Das siegreiche Projekt «Pffifferling» des Planerteams Anliker AG, Emmenbrücke/Architekturbüro Konstrukt AG, Luzern, überzeugte durch den höchsten pädagogischen Nutzen, die architektonische Qualität und war gleichzeitig das kostengünstigste der sechs eingegangenen Projekte.

Ein überzeugendes Projekt

Das ausgewählte Projekt überzeugt durch eine städtebaulich präzise Einordnung im Kontext mit der bestehenden Turnhalle und den neuen Aussenanlagen, die Erschliessung sowie in Bezug auf die lärmintensive Lenzburgerstrasse. Die Anlage wird schlüssig in einen grösseren städtebaulichen Zusammenhang auf Basis des Raumentwicklungskonzepts von Buchs gesetzt. Das viergeschossige Gebäude ist einfach und klar strukturiert: Räumliches Grundmodul ist ein Cluster mit vier Schulzimmern. Als Konstruktions- und Materialprinzip entsteht ein Hybridbau mit klar gegliederter Tragstruktur: aussteifender Erschliessungskern, vorgefertigte Betonstützen, Wandscheiben an den Stirnseiten, Längsunterzüge im Erdgeschoss und Flachdecken in Ortbeton auf massivem durchgehendem Untergeschoss. Das neue Gebäude und die bestehende Turnhalle sollen an das

Fernwärmenetz angeschlossen werden. Die Energievorgaben für das Minergie-Label werden erreicht.

Für den Abbruch und Neubau des Schulhauses Risiacher bewilligte der Einwohnerrat im Dezember 2018 einen Verpflichtungskredit von 18,85 Millionen Franken mit 34:1 Stimmen. An der Urne wurde dieser Beschluss mit 71,3% Ja-Stimmen bestätigt.

Buchser Gewerbe berücksichtigt

Das Planerteam erarbeitete inzwischen in engem Austausch mit der vom Gemeinderat eingesetzten Baukommission und der Nutzergruppe das Bau- und Ausführungsprojekt. Die Projektierungsarbeiten verlangsamten sich zwar etwas, mussten dem Coronavirus zum Trotz aber nie ganz unterbrochen werden. Bei den bisher getätigten Arbeitsvergaben konnten, wie vom Gemeinderat angestrebt, auch Buchser Gewerbebetriebe berücksichtigt werden.

Bisher wurden bereits der Vorbau und unterirdische Bauteile rückgebaut, damit der Neubau erstellt werden kann. Bereits ausgehoben ist die grosse Baugrube und es zeigt sich der in Buchs fast überall vorhandene kiesige und damit sehr gute Baugrund. Das sind beste Voraussetzungen, damit der Neubau ein optimales Fundament erhält.



Spatenstich mit Vertretungen der Gemeinde, der Kreisschule Aarau-Buchs, des Planerteams und Schülerinnen und Schülern.



Keine Lust auf die saisonale Grippe?

Lassen Sie sich vom **20. Oktober bis 19. November 2020** durch einen Arzt unkompliziert impfen. **Direkt in Ihrer Apotheke.**

Die TopPharm Apotheke & Drogerie Buchs bietet die **Grippeimpfung** an folgenden Daten (ohne Voranmeldung) an:

Dienstag,	20. Oktober 2020,	14.00-18.00 Uhr
Dienstag,	27. Oktober 2020,	08.00-12.00 Uhr
Samstag,	07. November 2020,	08.00-12.00 Uhr
Donnerstag,	12. November 2020,	14.00-18.00 Uhr
Donnerstag,	19. November 2020,	08.00-12.00 Uhr

toppharm
Apotheke & Drogerie Buchs

Alles unter einem Dach.



Einkaufscenter Wynecenter
Bresteneggstrasse 9B
5033 Buchs

Mo-Fr 9.00-20.00 Uhr
Sa 8.00-20.00 Uhr

WYNECENTER

Einkaufen in Buchs

www.wynecenter.ch

Aktivitäten der Jugendarbeit Suhr-Buchs und Gränichen

Immer wieder überbringen uns Jugendliche gute Nachrichten und lassen uns so an ihren kleinen und grösseren Erfolgen teilhaben.

- Endlich eine Lehrstelle gefunden.
- Mit dem gesparten Geld die tollsten Schuhe gekauft.
- Eine gute Note in der Schule.
- Im bevorzugten Betrieb schnuppern gehen können.
- Ein Schnäppchen erstanden.
- In die bessere Mannschaft aufgenommen worden.
- Im Lieblingsgame ein höheres Level erreicht.
- Sich mit jemandem versöhnt, mit dem man Streit hatte.
- Schmetterlinge im Bauch.

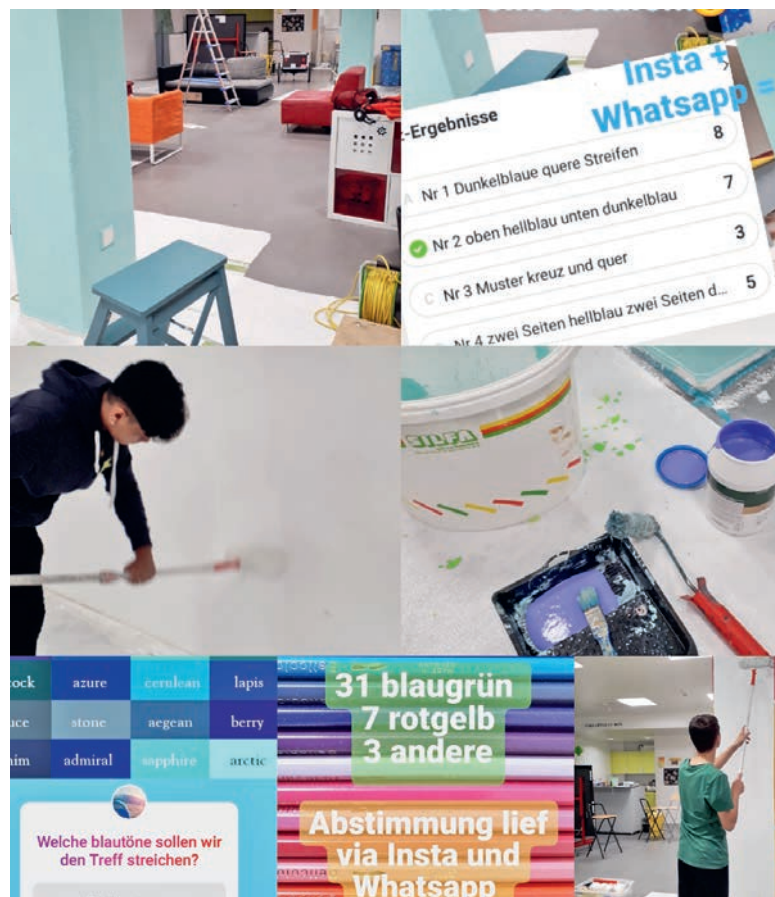
Es freut uns sehr, wenn Jugendliche ihre Erfolgserlebnisse, aber auch ihre Missgeschicke mit uns teilen. Sie zeigen uns damit, dass sie sich ernst genommen fühlen und dass sie uns vertrauen. Liebe Jugendliche, wir sind stolz auf euch!

Neue Farben fürs Bux

In den Frühlingsferien war geplant, den Jugendtreff Bux zu entrümpeln, Kaputttes zu reparieren oder zu ersetzen und allgemein neue Farbe in den Treff zu bringen. Normalerweise hätte dies eine Gruppe von Jugendlichen mit unserer Unterstützung geplant und umgesetzt. Nun liefen diverse Abstimmungen zur Farbwahl via Instagram und WhatsApp. Die Jugendlichen, welche mithelfen wollten, konnten sich für eine Schicht alleine oder zu zweit anmelden. So wurde das Ganze doch noch ein gemeinschaftliches Werk. Wer keine Lust zum Malen hatte, durfte auf Anmeldung auch zum Plaudern, Hausaufgaben machen oder Bewerbungen schreiben vorbeikommen. Wobei es für die Jugendlichen eine rechte Umstellung ist, sich plötzlich für etwas anmelden zu müssen, wo man vorher einfach vorbeikommen konnte. Zum Glück muss man sich inzwischen nicht mehr anmelden, sondern sich nur noch auf der Liste eintragen, damit man den neu gestalteten Treff geniessen kann.

Bleiben kleinere Arbeiten bei Ihnen unerledigt?

Die Kraft der Jungen zu nutzen und ihnen die Gelegenheit bieten, Taschengeld zu verdienen, ist ein Anliegen der Jugendarbeit. Um dies zu ermöglichen, betreibt der Verein Jugendarbeit Region Aarau (www.ja-ra.ch) seit vielen Jahren eine Sackgeldbörse. Die JASB ist Teil der JARA und vermittelt Sackgeldjobs an Jugendliche ab 13 Jahren. Wir sind stolz darauf, dass wir dieses sinnvolle Projekt mit der Jugendapp anbieten können. Motivierte Jugendliche sind eingeladen, sich die App auf ihr Handy zu laden und sich zu registrieren. Erwachsene, die sich die Kraft der Jugend zunutze machen wollen und einen Sackgeldjob zu vergeben haben, können sich entweder bei uns telefonisch melden oder den Job über die Website aarau.smalljobs.ch gleich selbst ausschreiben. Anschliessend können sich die Jugendlichen für die Jobs bewerben. Die Vermittlung läuft via Jugendarbeit. Denkbar ist, dass Jugendliche bei Ihnen zu Hause das Laub weggehen, den



Neue Farben für den Jugendtreff Bux.

Garten umstechen, die Fenster putzen, Baby sitzen, in Ihrem Betrieb Kurzeinsätze bei einfachen Arbeiten leisten und, und, und... Die Einsatzmöglichkeiten sind sehr vielfältig. Wir sind stets auf der Suche nach Arbeitgebenden, die den Jugendlichen Möglichkeiten bieten, in ihrer Freizeit erste Arbeitserfahrungen sammeln zu können. Weitere Informationen auf www.jasb.ch oder unter 062 842 89 35.

Bring your own Markt

Wenn Sie diesen Buchser Boten in den Händen halten, wird der «bring your own Markt» bereits vorbei sein. Wir hoffen, dass Sie die Werbeflyer gesehen und den Markt besucht haben! Die Durchführung mussten wir vom April auf den September verschieben. Der traditionelle Kinderflohmarkt des Familienvereins war ebenfalls auf September geplant. Nun haben wir die beiden Märkte kurz entschlossen zusammengelegt. Ein kunterbunter Markt für Gross und Klein.

Spielkisten Spielplatz Gysimatte

Auf dem neu gestalteten Spielplatz stehen zwei Spielkisten, die durch die Jugendlichen, die Jugendarbeit und dem Familienverein betreut werden. Fragen? info@jasb.ch

printpark *Jahre* **10**



- Fahrzeugbeschriftung
- Digitaldruck
- Gebäudebeschriftung

Printpark GmbH
Mitteldorfstrasse 35 | 5033 Buchs | printpark-gmbh.ch


Immer Wyder. 

Wyder Gartenbau AG CH-5036 Oberentfelden
062 724 84 80 www.wyder-gartenbau.ch

Mediterran
Restaurant & Pizzeria

Immer neue Saison Spezialitäten

Mitteldorfstrasse 37 | 5033 Buchs AG
T 062 822 05 05 | www.restaurantmediterran.ch

mund ganz + partner ag 
Ingenieure und Planer
Aarau - Brugg - Muri

Das regional verankerte Ingenieurbüro für alle Ihre Bauvorhaben im Hoch- und Tiefbau.

Ein Auszug aus unserer Referenzliste wird Sie überzeugen

mund ganz + partner ag
Ingenieure und Planer
Gönhardweg 10, 5000 Aarau

Wolfgang Byland
Lärchenweg 13, 5033 Buchs

062 / 822 25 41
w.byland@mgp-ing.ch
www.mgp-ing.ch

**Atmen – Bewegen – Entspannen
zur Ruhe kommen
Yoga in Buchs**

keine Vorkenntnisse nötig,
Yoga ist alterslos

Schnupperstunde 20.–
anrufen und teilnehmen

Angebot: Hatha Yoga, Yin Yoga,
Yoga 50+ / 60+, Meditation

Andrea Christ Colin
Heinrich-Wehrlistrasse 9, 5033 Buchs
andrea.christ@bluewin.ch,
079 457 88 87, www.bewegtestille.ch

H INEICHEN
HAUSHALTGERÄTE AG
Beratung Verkauf Reparaturen

Amsleracherweg 7, 5033 Buchs AG
T 062 822 46 56, N 079 691 55 28, F 062 823 57 63
info@haushaltg.ch, www.haushaltg.ch

Fahrdienst von MiA funktioniert wieder

Der Corona-Virus hat auch uns getroffen! Wir mussten von Ende März bis Mitte Mai den MiA-Fahrdienst einstellen. Erfreulicherweise konnten viele mobilitätseingeschränkte Personen auf die noch vorhandenen Möglichkeiten oder neu entstandene Hilfsangebote zurückgreifen. Schön, dass in Buchs die Nachbarschaftshilfe funktioniert.

Als der Bund grünes Licht für Lockerungen gab (z. B. Öffnung von Coiffeursalons und Fusspflege-Praxen), kam wieder langsam Schwung in den MiA-Betrieb. Der Telefondienst war wieder besetzt und die freiwilligen Fahrerinnen und Fahrer standen bereit. Ein Hygiene-Konzept, das der MiA-Vorstand vorgab, sorgte für die wichtige Sicherheit. Seither steht der MiA-Fahrdienst wieder allen Buchserinnen und Buchsern zur Verfügung. Wir fahren Sie zu Arztterminen, zur Physiotherapie, zum Coiffeur, begleiten Sie beim Einkaufen und fahren Sie zu Treffen in die Stadt.

Wir freuen uns sehr, dass MiA in Buchs immer bekannter wird, und wir jeden Monat neue Kunden unterstützen dürfen. Aufgrund von Personalmutationen sucht der Vorstand des Vereins MiA neue Vorstandsmitglieder auf das Jahr 2021. Gesucht wird eine engagierte Person mit Vorteil aus den Gemeinden Schöftland, Muhen oder Buchs. Sollten Sie sich für diese spannende

Aufgabe interessieren, melden Sie sich bitte bei der Präsidentin Beatrix Donzé (donze.ue@bluewin.ch) oder Stefan Ballmer (stefan.ballmer@bluewin.ch).

Haben Sie Interesse, uns in anderer Form zu unterstützen, sei es als Fahrer, bei der Mitarbeit im Telefondienst, als Sponsor oder als Mitglied im Verein mit einem bescheidenen Beitrag von Fr. 20.– für Einzelpersonen, können Sie gerne mit der Teamleitung Kontakt aufnehmen (Teamleitung Doris Kleiber, MiA Buchs, doris.kleiber@bluewin.ch). Wir freuen uns auf jede Art von Unterstützung.

Koordinationsstelle Buchs

Telefon 062 511 26 14

Montag bis Freitag 9.00–11.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr



Geburtstagsgrüsse

95-jährig

18. November 1925 Wildi-Busslinger Agnes, Lindenfeld, Suhr

90-jährig

15. Oktober 1930 Longchamp-Stehli Klara, Herzbergstrasse 8

25. Oktober 1930 Schuhmacher Hans, Rohrerstrasse 8

14. November 1930 Gloor-Rohr Heidi, Rohrerstrasse 8

80-jährig

28. September 1940 Cifrodelli Umberto, Spittelacherweg 3

1. Oktober 1940 Riela Lorenzo, Belchenweg 27

12. November 1940 Hammer-Walker Mireille,
Heinrich-Wehrli-Strasse 9

15. November 1940 Rupp-Kalinowski Ingeborg, Rohrerstrasse 10

17. November 1940 Armbröster Ursula, Amsleracherweg 10

Jubilantinnen und Jubilare, welche nicht namentlich im «Buchser Boten» veröffentlicht werden möchten, werden höflich gebeten, dies mindestens vier Monate vor dem Jubiläumstag der Redaktion zu melden und zwar unter Telefon 062 834 74 14, E-Mail cornelia.byland@buchs-aargau.ch oder schriftlich an Gemeindekanzlei Buchs, Cornelia Byland, 5033 Buchs.

Öffnungszeiten des Dorf museums

Aufgrund des grossen Erfolgs der steinreichen Sonderausstellung «Grosse Träume aus kleinen Lego®-Steinen» wird die Ausstellung bis 6. Dezember 2020 verlängert. Es sind neue interessante Objekte zu sehen.

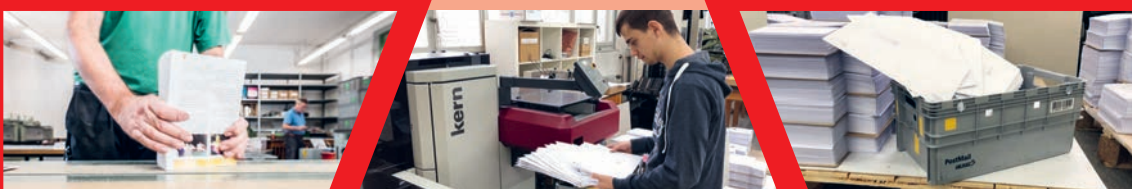
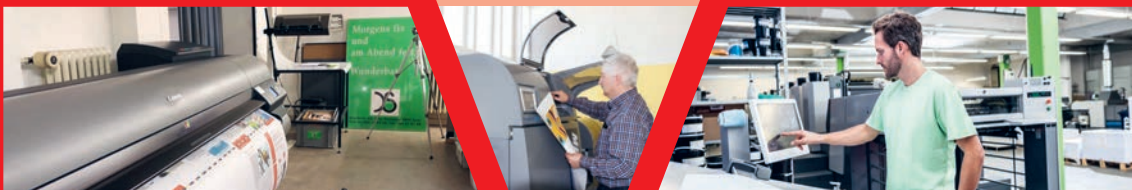
Die nächsten offenen Sonntage sind:

27. September, 4. und 25. Oktober, 1. und 9. November 2020, jeweils von 14.00–16.00 Uhr. Eintritt frei.



Bestellen Sie online im Shop «druckprofis.ch»
Nachstehend ein Einblick in die Produktion, wo auch der Buchser Bote produziert wird.

Eine Marke der Druckerei AG Suhr, Postweg 2, 5034 Suhr, 062 855 08 66



Neue Vorstandsmitglieder, neue Geschäftsleitung

Die Spitex Buchs stellt sich neu auf

Der Vorstand der Spitex Buchs hat drei Abgänge und zwei Neuzugänge zu verzeichnen. Im selben Zeitraum wurde zudem die Geschäftsführung neu besetzt. Der Vorstand der Spitex Buchs besteht somit aus sechs Mitgliedern (vormals sieben).

Auf Grund beruflicher Neuausrichtung mussten sowohl die Präsidentin, Andrea Klee, als auch die Archivarin, Stefanie Bürge, ihr Amt im Vorstand auf die 101. Generalversammlung (GV) abgeben. Zudem entschied der Gemeinderat Buchs, dass als deren Vertreter neu Anton Kleiber (Ressort Bildung & Gesundheit) im Vorstand Einsitz nehmen soll. Er übernimmt das Präsidium. Der bisherige Gemeinderatsvertreter, Hansruedi Werder, trat per GV zurück. Als weiteres neues Vorstandsmitglied konnte Susanne Schibler gewonnen werden. Sie ist Klinikmanagerin am Spital Dornach (Solothurner Spitäler AG) und seit 25 Jahren im Gesundheitswesen tätig. Sie übernimmt das Aktuariat und Kommunikation.



Spitex-Mitarbeitende neben einem beschrifteten Auto – überall für alle – neu sichtbar.

Die Funktion der Geschäftsführung wurde in dieser Zeit ebenfalls neu besetzt, da sich die bestehende Geschäftsleiterin, Sandra Richner-Vogel, beruflich anderweitig orientierte. Seit dem 18. Mai 2020 ist nun Roger Bayard als Geschäftsführer der Spitex Buchs tätig. Er ist diplomierte Pflegefachmann und bildete sich in Management für Nonprofit-Organisationen und Projektmanagement weiter. Er arbeitet seit 20 Jahren für die Spitex, meist in leitenden Funktionen. Er hat mit grossem Engagement die Arbeit aufgenommen und das Team, die Arbeitsabläufe und den Aufgabenbereich bereits bestens kennengelernt. Melanie Peier wird auch unter der neuen Leitung die stellvertretende Geschäftsführung übernehmen.

18 engagierte Fachleute

Die Spitex Buchs ist für die ganze Bevölkerung der Gemeinde da. An 7 Tagen in der Woche sind die 18 engagierten Fachkräfte unterwegs. Sie bieten Hilfestellungen für alle Personen, jeglichen Alters, im Falle von Krankheit, Unfall oder psychischen Erkrankungen. Sie unterstützen unter anderem im Bewältigen des Alltags nach einer stationären Behandlung, bei chronischen Erkrankungen oder im Falle von psychischer Erkrankung durch Gespräche und Einbezug von Angehörigen. Das Aufgabefeld von Mitarbeitenden in der Spitex ist vielfältig und wird mit der Verlagerung von medizinischer Versorgung vom stationären Aufenthalt in das ambulante Umfeld stets anspruchsvoller.

Umso wichtiger ist es, gut ausgebildete, engagierte Mitarbeiterinnen für diesen Beruf – oder Berufung? – zu gewinnen. Die Spitex Buchs verfügt über motivierte und gut ausgebildete Mitarbeitende, die tagtäglich zum Wohlbefinden und zur Sicherheit der Patientinnen und Patienten da sind. In diesem Zusammenhang ist es auch wichtig, dass die nächste Generation für diesen Beruf begeistert werden kann. Die Spitex Buchs hat dieses Jahr erfolgreich zwei Auszubildende in die Berufswelt verabschieden können. Mit weiteren drei Personen in Ausbildung – in den Berufen «Fachperson Gesundheit und Assistentin Gesundheit und Soziales» – tragen wir weiterhin zur Nachhaltigkeit in der Versorgung der Bevölkerung bei.

Wir engagieren uns für Sie, liebe Buchserinnen und Buchser, mit grossem Engagement. Um diesen Versorgungsauftrag aufrecht erhalten zu können, sind wir auch auf Zuwendungen angewiesen. Werden Sie Mitglied der Spitex Buchs und unterstützen Sie unsere wichtige und sinnvolle Arbeit.

An dieser Stelle danken wir den abtretenden Vorstandsmitgliedern und der Geschäftsführerin für die geleistete Arbeit in und für die Menschen in unserer Gemeinde und wünschen allen nur das Beste. Unseren Mitarbeitenden danken wir für den täglichen Einsatz und ihr Engagement für die Menschen in ihrer Obhut.

Überall für alle – wir sind gerne für Sie da.

Vorstand Spitex Buchs

Leistungsangebot der Spitex Buchs

Bedarfsabklärung

Beinhaltet eine umfassende Abklärung, wie und was im individuellen Fall an Unterstützung benötigt wird.

Grundpflege

In der Grundpflege wird die Patientin, der Patient, in der Körperpflege unterstützt, wie Hilfe beim An- und Auskleiden, Beine einbinden, Kompressionen anlegen, Stützstrümpfe an- oder ausziehen, sowie weitere unterstützende Massnahmen in der Hauspflege.

Behandlungspflege

Reicht über das Prüfen der Vitalzeichen (Puls, Blutdruck, usw.), Blutzuckerbestimmungen im Falle von Diabeteserkrankung, Medikamente richten und verabreichen, bis zu Infusionstherapien und Wundversorgung.

Detaillierte Informationen entnehmen Sie unserer Homepage: www.spitexbuchs.ch

«Theatervirus» wartet mit einer schwarzen Komödie von Norman Robbins auf Eine ganze Familie wurde ausgelöscht

Die Laienspielerinnen und -spieler des «Theatervirus Buchs» haben sich mit der schwarzen Komödie «Moorgang» von Norman Robbins an eine anspruchsvolle Aufgabe herangewagt. Das Resultat durfte sich sehr wohl sehen lassen.

Das Publikum wurde in das verstaubte Wohnzimmer eines bereits etwas vergammelten Herrschaftshauses geführt. Auf Einladung des mit allen Wasser gewaschenen, durchtriebenen Anwalts Crayle (Toni Niedermann), der von seiner (ebenfalls zwielichtigen) Assistentin Zoé Mapleton (Sonja Vogel) begleitet war, trafen sich die fünf noch lebenden Mitglieder der Familie Henk in ihrem Familiensitz mitten in einem Moor, um endlich die Erbteilung vorzunehmen. Sie erschienen alle: Augustus (Bernhard Pfeuti), Oktavia (Katja Stocker, welche die Rolle ihrer verunfallten Mutter Heidi Niedermann übernommen hatte), Henrietta (Sonja Moeri), Athene (Claudia von Felten) und Fabia (Eveline Gerber). Dazu gesellten sich, völlig unerwartet, der abgehalfterte Kinderclown Larry Lewis (Thomas Fricker), der eben einen Auto-unfall erlitten hatte, sowie die Hausangestellte Edna Honeywell (Mirja Fricker) und der arbeitslose Schauspieler Vernon Previtt (Simon Fricker), hier auch Hausangestellter.



Zoé Mapleton, Fabia Henk mit der Pistole, Larry Lewis, Augustus Henk, Henrietta Henk beim Essen (v.l.).

Der erfahrene Regisseur Peter Locher hat es meisterhaft verstanden, die völlig unterschiedlichen Charaktere der fünf Henks, die sich nicht alle wohlgesinnt waren, herauszuarbeiten. Mit ihrer Mimik, mit ihrer Körpersprache und mit ihren sprachlichen Ausdrucksfähigkeiten brachten sie ihre Eigenheiten eindrücklich zur Geltung: Augustus, der Patriarch, Oktavia, die in einer höheren geistigen Welt lebt, Henrietta, vielfrässig, die an-

dern plump beschimpfend, Athene mit ihrer höflichen, abgeklärten Art, Fabia, attraktiv, theatralisch und auch noch liebestoll. Der überangepasste Lewis brachte eine aufgeregte, hektische Note in das Familiengeschehen. Natürlich und von den Henks nicht sonderlich beeindruckt, bewegten sich die beiden Hausangestellten auf der Bühne.

Der Autor hat die Komödie so aufgebaut, dass man nicht schon nach der



Larry Lewis, Edna Honeywell, Vernon Previtt, Henrietta Henk (eben vergiftet), Athene Henk.



Anwalt Mortimer Crayle.

(Fotos: hzb)



Ermordet Zoé Mapleton Oktavia Henk wirklich?

halben Spielzeit merkt, wie sie enden wird. Diese Vorgabe nutzte Peter Locher geschickt, um einen spannungsgeladenen Ablauf zu gestalten. Nachhaltige

Dialoge zogen das Publikum in ihren Bann, lebendige und ruhige Szenen standen einander gegenüber. Und das alles in einem aussergewöhnlichen Rahmen. Alle Familienmitglieder der Henks wurden der Reihe nach umgebracht, mit Mordinstrumenten oder vergiftet. Auch der Anwalt und seine Assistentin erlitten das gleiche Schicksal, er als erster, sie am Schluss. Wer mochte die Taten begangen haben? Wer mochte der Clown sein, der mehrmals aus der als Büchergestell kaschierten Türe trat? Eifrig wurde diskutiert und gerätselt. Für Überraschungen sorgten der hinkende Larry Lewis und der undurchsichtige arbeitslose Schauspieler Vernon Previt. Die Runde der Personen wurde immer kleiner, bis am Schluss nur noch die beiden Hausangestellten da standen und das Rätsel gelöst wurde. Vernon war für das Verschwinden aller Akteure, mit einer Ausnahme, verantwortlich. Das Ensem-



Das Rätsel ist gelöst: Edna und Vernon bleiben übrig.

ble zeigte eine reife Leistung, zu der man ihm, dem Regisseur und dem Bühnenbildner Thomas Fricker gratulieren darf. hzb

«Bärenplatz für alle»

Aus der Interessensgemeinschaft wird ein Verein

Am 25. Juni 2020 traf sich die Kerngruppe der IG Bärenplatz, um die Interessensgemeinschaft durch einen neu gegründeten Verein abzulösen.

Gemeinsam wurden die erarbeiteten Statuten niedergeschrieben und anschliessend von den anwesenden Gründungsmitgliedern unterzeichnet. Der Zweck des Vereins, entstanden aus der

Grundidee der IG, ist die Gestaltung und Erhaltung des Bärenplatzes als Begegnungsplatz für alle. In den Vorstand wurden Marius Fedeli als Präsident, Heidi Niedermann als Vize-Präsidentin sowie Rico Dubois als Kassier gewählt. Die bisherigen Sympathisanten und Sympathisantinnen werden als Gönnerinnen und Gönner in den neu gegründeten Verein eingeladen. Weitere

Informationen finden Sie unter <https://www.baerenplatzfueralle.ch/>.
Kontakt: baerenplatzbuchs@bluewin.ch

Marius Fedeli



Bärenplatz für alle



Die Gründungsmitglieder v.l.n.r.: Werner Schenker, Maja Frey, Nils Undritz, Heidi Niedermann (Vize-Präsidentin), Marius Fedeli (Präsident), Rico Dubois (Kassier), Gundi Bögli, Katrin Schenker. Es fehlen: Hansjürg Gysi und Jörg Kissling.

Gurtner Metallbau AG

*innovativ
creativ
speditiv*

- Metallbau
- Industrieprodukte
- Blechverarbeitung



Wintergärten für gemütliche Stunden

Oberholzstrasse 4, 5033 Buchs
Tel. 062 836 57 75, Fax 062 836 57 70
www.gurtner-metallbau.ch

MEGA

**SWISS
TRAINING**
AARAU

**GROSSES, VIELSEITIGES
FITNESS-ANGEBOT**
zu einem fairen Preis.

NEU

FitPLUS

Erweiterte Öffnungszeiten

Ernährungscoaching

Gesunde Ernährung & Gewichtsreduktion

Gratis Parkplätze | 5000 Aarau | swiss-training.net

WIR HABEN FÜR **JEDEN** DIE PASSENDE LÖSUNG:



CAPTUR

SCENIC

ESPACE

KADJAR

TALISMAN

MEGANE GT



Aare Touring Garage | 5033 Buchs | Aarau
Steinacherweg 1 | www.aare-touring.ch

JETZT BEI UNS PROBEFAHREN

www.renault.ch



**smile
office**



Ich erledige Ihre

- Administration
 - Offerten / Rechnungen
 - Buchführung
 - Debitoren / Kreditoren
 - Zahlungen
- auch als Vertretung / Aushilfe

Sie profitieren von

- mehr Zeit für Ihr Kerngeschäft
- mehr Freizeit für...
- flexiblem Einsatz, je nach Bedarf
- meiner vorhandenen Infrastruktur
- speditiver und loyaler Arbeitsweise
- und Verschwiegenheit / Diskretion

Sie werden sehen - auch Ihr Lächeln kehrt zurück

T 062 824 26 25
5033 Buchs AG



info@smileoffice-buchs.ch
www.smileoffice-buchs.ch

Brennertausch

Ist Ihre Ölheizung in die Jahre gekommen? Kein Problem:

Der bewerte Raketenbrenner von MAN:

- Bringt Ihren Heizkessel zur Höchstleistung
- Hält Grenzwerte zukunftsicher ein
- Spart Heizöl
- Schont die Umwelt



Regionale MAN Vertretung

EHS AG 5033 Buchs 062 822 64 19

Eglis Haustechnik Service

Für **Notfälle** und **Reparaturen**

Informationen aus dem Natur- und Vogelschutzverein

«Kirschlorbeer-Wettbewerb» geht in die 2. Runde

Im letzten Herbst hat der Natur- und Vogelschutzverein Buchs einen Wettbewerb gestartet. Teilnehmen konnten alle Hausbesitzer, die einen Kirschlorbeer im Garten hatten und bereit waren, darauf zu verzichten.

Der NVV wollte damit auf die Problematik des unkontrollierten Ausbreitens dieses Neophyten und dem damit verbundenen Rückgang unserer einheimischen Pflanzenvielfalt aufmerksam machen. Im Juni war es soweit. Ein NVV-Team hat bei den Gewinnern des Wettbewerbes, der Familie Sismanis am Lärchenweg, den Kirschlorbeer ausgegraben und an seiner Stelle einen Holunder gepflanzt.

Leider stehen immer noch sehr viele Kirschlorbeeren in den Buchser Gärten. Das Problem ist, dass er sehr günstig und immergrün ist, aber für die Tiere eine ökologische Wüste darstellt. Die Beeren, mit den wuchsfreudigen Samen, fallen direkt auf den Boden oder werden von Vögeln gefressen und durch ihren Kot überall, auch in unseren Wäldern, verteilt und verdrängen so unsere einheimischen Pflanzen. Diese sind aber sehr wichtig als Futterquellen, Nistplätze und/oder Rückzugsorte für unsere Tiere.



Braucht es wirklich das ganze Jahr einen immergrünen Sichtschutz im Garten? Reicht es nicht auch, wenn es in der Zeit, in der man draussen sitzt, grün ist? Wie wäre es zum Beispiel mit einer Naschhecke anstatt eines Kirschlorbeers? Sie könnten ab und zu ein paar Beeren direkt vom Strauch pflücken und auch

viel mehr Insekten und Vögel beobachten, denen sie zusätzlichen Lebensraum bieten. Keine Angst, mehr Arbeit als ein Kirschlorbeer macht eine solche Hecke bestimmt nicht. Das Pflücken der Beeren übernehmen auch gerne die Vögel.

Fortsetzung auf Seite 21



Auspickeln der Wurzel.



Das NVV-Gartenteam steht im Einsatz gegen den Kirschlorbeer.



Notfall-Service 24h / 7 Tage

Um- und Neubauten



«Wir sind immer für Sie da!»

Peter Müller AG
Lenzburgerstrasse 11
5033 Buchs AG

062 832 94 88
info@elektromueller.ch
www.elektromueller.ch



AAREKIES
Aarau – Olten AG

Aarekies Aarau-Olten AG
Im Losterf 3, 5033 Buchs AG, Tel. 062 832 30 03
www.aare-kies.ch

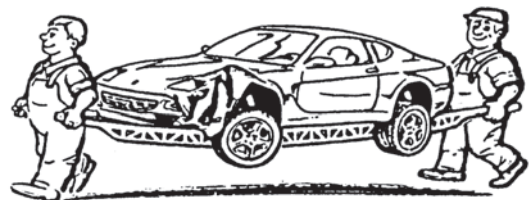
EDDY
Kaufmann AG

Haustechnik & Werkleitungsbau

Pikettdienst für die Wasserversorgung
der Gemeinden Buchs und Küttigen
Neumattstrasse 42–44, 5033 Buchs
Telefon 062 837 70 20, Fax 062 837 70 21
Homepage www.ekaufmann.ch
E-mail info@ekaufmann.ch

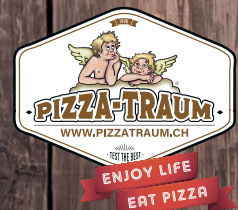
Geschäftsinhaber:
Andreas E. Kaufmann
dipl. Brunnenmeister mit FA
Natel 079 407 67 60

Carrosserie-Schaden – ein Fall für uns!



HOFER AG · Carrosserie

5033 BUCHS/Aarau · Steinachermattweg 8
Tel. 062 822 36 22 · info@carrosserie-hofer.ch



Pizza-Traum
Aarauerstrasse 6
5033 Buchs
062 824 70 50
info@pizzatraum.ch

Fortsetzung von Seite 19

Wir verlosen einen weiteren «Kirschlorbeer-NVV-Garteneinsatz»

Der Natur- und Vogelschutzverein Buchs sucht Gartenbesitzer in Buchs AG, die ihren Kirschlorbeer aus ihrem Garten verbannen möchten. Unter den Teilnehmern des Wettbewerbes verlosen wir einen NVV-Garteneinsatz. Konkret heisst das, wir gehen zum Gewinner nach Hause, fällen den Kirschlorbeer, entfernen die Wurzeln und ersetzen ihn durch einen einheimischen Strauch, der vom NVV gesponsert wird.

Die Teilnahmebedingungen sind:

- Sie haben auf Ihrem eigenen Grundstück einen Kirschlorbeer.
- Der Durchmesser des Stammes ist nicht dicker als 15 cm.
- Sie freuen sich, das Gartenteam nach Ihren Möglichkeiten zu unterstützen (zum Beispiel mit der Schaufel oder einer Zwischenverpflegung).

Wenn Sie die Teilnahmebedingungen erfüllen, freuen wir uns über eine Mail mit Ihrer Adresse an info@nvvbuchs.ch oder einer Karte an NVV Buchs, Verena Tüscher, Lindenweg 6, 5033 Buchs. Der Einsendeschluss ist der 25. Oktober 2020. Der Gewinner wird schriftlich informiert. Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage www.nvvbuchs.ch.

Verena Tüscher (Vorstand NVV)



*Der Kirschlorbeer
aus meinem Garten
verdrängt den
natürlichen Wald!*

Bild: www.umweltberatung-luzern.ch.

Was können Sie tun?

- Kaufen/Pflanzen Sie einheimische Sträucher (www.floretia.ch)
- Fällen Sie ihren Kirschlorbeer
- Entfernen Sie alle Jungpflanzen

Falls Sie einen Kirschlorbeer im Garten haben und sich nicht trennen möchten:

- Schneiden Sie ihn regelmässig zurück.
- Schneiden Sie die Blüten nach dem Verblühen ab.
- Schneiden Sie spätestens die Beeren (achtung, sie sind giftig) ab und entsorgen Sie sie im Müll.

Spielgruppe «Wundertüte» für Kinder ab drei Jahren

Sie spielen, basteln, bewegen sich usw: so sind die 4-jährigen Kinder in der Spielgruppe «Wundertüte» wohl aufgehoben.

Als eigenständiger Verein hat sich die Spielgruppe mit Hilfe der reformierten wie auch der katholischen Kirche sehr gut etabliert. Mit der Leiterin Nicole Frey ist die erfahrene und ideale Betreuungsperson weiterhin mit Herz für die Kinder da. Sie kann auf die Mithilfe der bei uns gut eingefundenen und liebe-

vollen Inderin Umagowri Veluppillai zählen. Neben der grosszügigen Wohnung ist im Keller ein Bewegungszimmer. Die frisch und bunt bemalten Wände laden zu bewegten Stunden ein. Eine Auszeichnung für «Puzzlebaum Spielgruppe» hat Nicole erworben und lebt herzlich danach. Auch im grosszügigen Garten ist genügend Platz für noch mehr Kinder.

Kontakt: Sandra Moos, Tel. 077 521 33 16

Walter Wyler



In der Spielgruppe «Wundertüte» wird gespielt und gebastelt.



PHYSIOTHERAPIE MITTELDORF

Jürg Merz
Physiotherapeut

Montag–Donnerstag	6.30–19.00 Uhr
Freitag	6.30–15.00 Uhr
Samstag	9.00–12.00 Uhr

Mitteldorfstrasse 50	Tel. 062 823 77 20
5033 Buchs	www.physiomitteldorf.ch
	info@physiomitteldorf.ch

Husqvarna

DER NR. 1
BESTSELLER
SEIT 1995

Nie mehr selber Rasenmähen.



Beratung, Verkauf und Service
www.hug-maschinen.ch

Jakob Hug AG
Lenzhardstrasse 17
5600 Lenzburg
Tel. 062 891 81 51
info@hug-maschinen.ch

Schürmann
Natursteine GmbH
Gysistrasse 28a
5033 Buchs
Tel: 062 822 4347

Bodenbeläge
Grabmal
Granitablagen
Tische
Cheminée-
verkleidungen



www.schuermann-gmbh.ch
E-Mail info@schuermann-gmbh.ch



SAXER

Plattenbeläge AG
Stark in Keramik und Naturstein

Telefon 062 822 02 44	Natel 079 445 08 82	5033 Buchs
Telefax 062 822 02 04	s.saxer@bluewin.ch	



Wir sind ...

Ihr Partner für Installationen in den Bereichen
Elektro / Netzwerk / Telecom
Photovoltaik / Beleuchtung

Ihr Fachhändler für
Geräte-Neukauf / Austausch in Küche
und Waschräum sowie Geräteservice

Ihre Verkaufsstelle für
Elektro- und Haushaltgeräte



5742 Kölliken	062 737 80 40
5036 Oberentfelden	062 737 15 55
5102 Ruppertswil	062 897 50 80
5745 Safenwil	062 727 10 10

Pétanque wird immer populärer

Keiner zu klein, ein Meister zu werden

Das Alter und das Geschlecht spielen bei dieser Sportart keine Rolle. Fairness und taktisches Geschick sind die zwei wichtigsten Voraussetzungen, die man mitbringen muss.

Das Spiel mit den eisernen Kugeln und dem Cochonet, der Zielkugel aus Holz, dem mit seinen eigenen Kugeln so nah wie nur immer möglich zu kommen ist. Pétanque ist in diesem speziellen Corona-Jahr zunehmend beliebter geworden. Die geforderten Abstände können problemlos eingehalten werden, ohne das gesellige Spiel zu trüben. Zudem besitzt jeder Spieler seine eigenen Kugeln. Bereits während des Lockdowns herrschte auf Schweizer Plätzen, Parks und Strassen reger Spielbetrieb. Auch Nachwuchsspieler sind gefragt und jederzeit herzlich willkommen. Keiner zu klein, ein Meister zu werden! Vielleicht können wir euch für diese Sportart motivieren. Probiert es doch einfach einmal aus. Auf unserer Homepage www.petanquebuchs.ch findet ihr alle Informationen. Kommt einmal unverbindlich vorbei oder besucht ein Probetraining, z.B. an einem schönen Sonntagmorgen von 10 bis 12 Uhr auf unserer Anlage im Lostorf. Hanspeter Nussbaumer



Keiner zu klein, ein Meister zu werden. Das Spiel mit den eisernen Kugeln bereitet auch dem Nachwuchs sichtlich Spass.

Generalversammlung in schriftlicher Form durchgeführt

Einladung zum Referatsabend am 26. November 2020

Wie zahlreiche andere Vereine auch, war der Verein Alterszentrum Suhrhard aufgrund der Corona-Situation gezwungen, seine auf den 22. Juni 2020 geplante GV abzusagen bzw. in schriftlicher Form durchzuführen.

Der Vorstand freut sich sehr über die hohe Beteiligung der Vereinsmitglieder an dieser aussergewöhnlichen und situationsbedingten Art der Generalversammlung. Insgesamt haben sich 163 Mitglieder zu den statutarischen Geschäften geäußert und den Stimmzettel

zurückgesandt. Wir bedanken uns auf diesem Wege herzlich für das Interesse an unserem Verein.

Gerne laden wir bereits heute zu unserem nächsten Referatsabend vom 26. November 2020, 19.00 Uhr, in den Holzachersaal im Alterszentrum Suhrhard ein. Dr. Florian Riniker, Facharzt FMH Gastroenterologie und Innere Medizin, Aarau, wird Interessantes zum Thema «Faszination Bauch» weitergeben. Im Anschluss daran wird vom AZS ein Umtrunk offeriert, bei dem das Gehörte nochmals diskutiert oder auch gemütlich



über völlig andere Themen gesprochen werden kann. Zu diesem Abend heissen wir Vereinsmitglieder, aber auch weitere Interessierte herzlich willkommen. Falls Sie an einer Mitgliedschaft in unserem Verein interessiert sind, steht Ihnen die Präsidentin Heidi Niedermann (Telefon 062 824 34 07) für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Vorstand
Verein Alterszentrum Suhrhard

dormakaba 

Solution Partner

Türtechnik
Schliesssysteme

Wir sind spezialisiert auf
Schliesssysteme mit Beratung,
Planung, Lieferung und Montage
für Ein- und Mehrfamilienhäuser

jost

Robert Jost AG

Eisenwaren ■ Haushalt
Schliessenanlagen

www.jost-eisenwaren.ch
www.shop.jost-eisenwaren.ch



Tramstr. 21, 5034 Suhr
Tel: 062 842 47 65
Fax: 062 842 35 61
info@jost-eisenwaren.ch

Wir erfüllen Ihre
tastenträume.ch

 **YAMAHA**

zulauf
MUSIKINSTRUMENTE

schweizweit bekannt – in Buchs zuhause!
062 823 01 21 – Beratung – Miete-Kauf – Occasionen

kva
buchs aargau

energieausabfall.ch



Heizungslösungen, für die Sie
sich bestimmt erwärmen können.



Badellösungen 

RYSER

Paul Ryser AG, Sanitär/Heizung Aarau
Tel. 062 836 10 40, www.ryser.ch

> ... wir verwerten Abfall.

Erfahren und erleben Sie viel Neues rund um die
erneuerbare Energie aus Abfall.

**Kostenlose Besucherführungen sind bereits
ab 5 Personen möglich .**

**Wir freuen uns auf
Ihren Besuch.**

> GEKAL - KVA Buchs
Im Lostorf 11
CH-5033 Buchs AG
062 834 77 00
www.energieausabfall.ch

schär
COIFFEURSALON



Damen- und Herrensalon | Elisabeth Nigg
Aarauerstrasse 38 | 5033 Buchs AG | 062 822 28 54

Todesanzeigen und Danksagungen
nach individuellen Wünschen
oder aus unserer Kollektion

Wir helfen Ihnen gerne
Druckerei AG Suhr
Telefon 062 855 08 55



Männerchor – lockere Proben gehen weiter

Herbstkonzert vom 25. Oktober 2020 abgesagt

Nach Pandemie-bedingtem Unterbruch hat der Männerchor Buchs (MCB) nach den Sommerferien seine Proben wieder aufgenommen – mit Schutzkonzept, wie vorgeschrieben.

Da indessen etliche Sänger, die zu einer Risikogruppe gehören, im Moment nicht teilnehmen können und sich die Mehrheit der Mitglieder gegen eine Durchführung des traditionellen Herbstkonzertes im Oktober ausgesprochen hat, muss dieses für 2020 leider abgesagt werden.

Schon während des Unterbruchs hat der MCB den Vereinszusammenhalt mit freien Zusammenkünften und kulturellen Anlässen fortwährend erfolgreich gepflegt. Nebst diesen Begegnungspunkten, die man nicht missen möchte, werden auch die Proben bis zu den Herbstferien weitergeführt, zeitlich etwas verkürzt und in lockerer Schutzkonzept-Atmosphäre. Dazu sind durchaus



Proben des MCB in lockerer Schutzkonzept-Atmosphäre in der Aula Gysimatte.

weitere sangesfreudige Männer willkommen. Dann wird eine neue Standortbestimmung ergeben, wie das bestehende Vereinsleben weitergeführt wird. Zur Diskussion stehen wird dabei auch das Adventssingen in den Kirchen. Vorstand und Sängerschaft des MCB wünschen sich jedoch nichts sehnlicher als eine möglichst baldige Rückkehr zur

gewohnten Probenarbeit, mit dem Ziel, für Oktober 2021 im Gemeindesaal wieder zu einem fröhlichen Herbstkonzert einladen zu können. Proben jeden Dienstag um 20 Uhr, Aula oder Turnhalle Gysimatte. Herzlich willkommen! www.maennerchor-buchs.ch

Aaron Geissmann

Feuerwehrverein Buchs

Kein Neujahrsapéro 2021 wegen Covid-19




Wie alle wissen, müssen aufgrund der Coronavirus-Pandemie (COVID-19) soziale Kontakte eingeschränkt und grössere Menschenansammlungen vermieden werden. Aus diesem Grund sehen wir uns leider dazu gezwungen, den beliebten Neujahrsapéro, organisiert und durchgeführt vom Feuerwehrverein Buchs, für 2021 abzusagen. Wir verstehen, dass dies enttäuschend sein mag. Wir bitten um Verständnis für unsere Entscheidung, damit wir die Sicherheit aller Teilnehmer gewährleisten können. Wir sind nicht in der Lage, ein Sicherheitskonzept, wie vom Bund gefordert, zu erstellen und auch umzusetzen. Das würde kein gemütlicher Anlass werden. Wir hoffen, dass der Neujahrsapéro von 2022 wieder im normalen Rahmen durchgeführt werden kann.

Feuerwehrverein Buchs, der Vorstand



Das gemütliche Beisammensein fällt leider dem Covid-19-Virus zum Opfer.

zweiradsport
FISCHER
 Seon/Buchs



**Bikes für Ihre
 «Höhenflüge»**

Hauptsitz Seon
 Unterdorfstrasse 40
 5703 Seon
 Tel. 062 775 16 68
 Fax 062 775 11 50

Geschäft Buchs
 Aarauerstrasse 38
 5033 Buchs
 Tel. 062 823 24 64
 Fax 062 823 24 64

www.fischer-bike.ch



**Für mehr
 Wohlbefinden,
 Gesundheit & Schönheit**

Mit den Bedürfnissen unserer Konsumenten im Zentrum entwickeln wir Marken und Eigenmarken in den Bereichen Personal Care & Beauty, Home Care und Nutrition. Immer mit Fokus auf Qualität und Nachhaltigkeit – um den Menschen zu mehr Wohlbefinden, Gesundheit und Schönheit zu verhelfen.



MIBELLEGROUP.COM

FDP
 Die Liberalen
 Bezirk Aarau

LISTE 3
 18. Oktober 2020

Neu in den Grossen Rat

Hanspeter Hilfiker

Die Wirtschaft sind wir alle

2x
 auf Ihre Liste

hanspeter-hilfiker.ch



Das Sportweekend führte in den Kanton Uri

Männerriege auf den Spuren Wilhelm Tells

Nach den Lockerungen des Bundesrates konnte das Sportweekend der Männerriege Buchs durchgeführt werden. Das Ziel war der Kanton Uri.

Schon der Kaffeehalt bei der Tellsplatte versprach eine historisch-geschichtliche Tour. In Altdorf wurden bei einem Rundgang alle denkmalgeschützten Häuser und Kirchen besucht. Die alten Stadtmauern aus dem 15. Jh., ca. 16 km sind noch erhalten, die klassizistischen Herrenhäuser mit ihren barocken Gärten, das markante Zeughaus, heute Haus der Schweizer Volksmusik, das Suwarowhaus mit Kapelle und natürlich das Telledenkmal beim Rathaus machen einen Besuch dieses Ortes sehr wertvoll.

Bürglen, etwas oberhalb Altdorf, war unsere nächste Station. Der Präsident des Tell Museums, Päuli Arnold, führte uns mit seinen humorvollen Ausführungen durch den Wohnort Tells und anschliessend ins Museum. Wie sich der Mythos Tell durch all die verschiedenen Jahrhunderte durchschlingelte, war erstaunlich zu hören. Nach dieser Stunde wussten wir mehr über Tell als in 9 Jahren Schule. Diese Geschichte ist in verschiedenen Büchern und in allen Sprachen im Museum abgelegt.

Eine kurze Verschiebung von Bürglen nach Intschi, von dort mit der Luftseilbahn zum Arnisee, kündete schon langsam unser erstes Endziel an. Bei einem Rundgang um den See genossen wir schon die abendliche Ruhe an diesem



Gruppenbild vor dem grössten Glockenspiel der Schweiz. Es umfasst 37 Bronzeglocken und steht in Sisikon UR oberhalb der Tellskapelle am «Weg der Schweiz».

mystischen Ort, bevor wir beim Abendessen unser Wissen über Wilhelm Tell noch etwas austauschten. Ob es ihn je gegeben hatte, sind wir und auch die Urner nicht sicher.

Der Sonntagmorgen, neblig, verhangen und feucht, begann mit einer Wanderung über Vorder Arni nach Gurtneulen. Ein Freund unseres Präsidenten lud uns unterwegs zu einem reichhaltigen Boxenstopp ein. Hier erfuhren wir sehr viel über Alpkorporation, Tourismus

und Klettersteigen. Nach 1½ Stunden Fussmarsch erreichten wir Gurtneulendorf. Eine kurze Mittagspause, dann folgte das nächste Highlight – Goldwaschen im Goldwaschcamp. Viel Spass begleitete uns alle beim Auffinden der kleinen Glimmerplättchen, reich wurde aber niemand. Abschliessend wurde noch bestimmt, wo das Sportweekend 2021 hinführt – in den Kanton Waadt.

Gusti Balmer

MAN(N) TURNT MIT (AB 40+)



**MÄNNERRIEGE
BUCHS AG**

Haben Sie nicht schon gedacht: Man(n) sollte wieder etwas tun. Die Männerriege Buchs bietet Ihnen ein vielseitiges Fitnessprogramm für Männer im Alter von 40+, resp. 60+. Warum nicht im Kreise von Turnkameraden kameradschaftlich etwas mehr über unsere Gemeinde erfahren?



Am Nachmittag

Ab 60+ jeden Mittwoch um 14.30 Uhr in der Turnhalle Risiacher

Am Abend

Ab 40+ jeden Mittwoch um 20.00 Uhr Turnhalle Gysimatte

Dabei trainieren Sie zusammen mit der Männerriege Ausdauer, Kraft, Beweglichkeit, Koordination und Spiel.

Gegen ein bescheidenes Entgelt von Fr. 5.- pro Lektion können Sie jede Woche ohne Vereinsverpflichtungen an unseren Trainings teilnehmen.


Eine frische, solide Betätigung im Kreise von Gleichgesinnten, das Sie bestimmt ansprechen wird.

Wir freuen uns auf Sie, und heissen Sie dazu herzlich willkommen.

Jederzeit sind noch Plätze frei für Neueinsteiger.
Weitere Informationen erhalten sie bei
Gustav Ballmer: 079 935 85 40

TV BUCHS



VERSCHIEDENE BEDÜRFNISSE, VERSCHIEDENE WEGE, ZU IHREN DRUCKPRODUKTEN.



Der persönliche Weg:
Individuelle
Beratung und
Begleitung!



Der online Weg:
Onlinedruckportal
für Kunden mit
Know-how!



Der smarte Weg:
Kleinauflagen schnell
und preiswert
gedruckt!



Druckerei AG Suhr

Druckerei AG Suhr
Postweg 2
5034 Suhr

062 855 0 855
info@drucksuhr.ch

drucksuhr.ch



druckprofis.ch
vielseitig beeindrucken

druckprofis.ch
Postweg 2
5034 Suhr

062 855 0 866
info@druckprofis.ch

druckprofis.ch



happyprint.ch

happyprint.ch
Postweg 2
5034 Suhr

062 855 0 863
info@happyprint.ch

happyprint.ch

Buchser Turnerinnen auf der Vereinsreise

Unvergessliche Eindrücke am Oeschinensee

Nach und nach bestiegen die Turnerinnen am Sonntagmorgen den Bus Richtung Aarau. Zuerst hiess es: Maske auf! Und los gings. Es war irgendwie ruhiger im Zug als sonst, da der Corona-Schutz die Gespräche dämpft.

In Kandersteg verliessen wir den Zug, durften die Masken im Rucksack verstauen und zuerst einmal tief durchatmen. Nach dem obligatorischen «Kaffee und Gipfeli»-Halt nahmen (fast) alle den zum Teil steilen Wanderweg zum Oeschinensee unter die Füsse. Der Aufstieg war wegen der (noch) nebelverhangenen Landschaft richtig schwül und schweisstreibend. Oben angekommen, bescherte uns das immer besser werdende Wetter eine wunderschöne Sicht auf den See und die Berggipfel rundherum, und in Doris' Rucksack lagerte eine Flasche «Gipfelwein» zum Apéro. Das feine Mittagessen genossen wir im Berghotel Oeschinensee.

Am Nachmittag spazierten ein paar Frauen zum anderen Ende des Sees, ein paar genossen einfach nur die schöne Bergwelt vom Bänkli aus, und eine ganz mutige Turnerin kühlte sich mit einem Bad im See ab. So erfreuten sich alle auf ihre Weise am schönen Wetter, am See und den Bergen. Der Oeschinensee ist ein intakter Bergsee, der von den Gletscherbächen der Dreitausender Blüemlisalp, Oeschinenhorn, Fründenhorn und Doldenhorn gespiesen wird. Die reichhaltige Bergflora, die Schaf- und Kuhherden auf den Alpen und die Wildtiere an den Berghängen locken Naturliebhabende zum See am Eingang des Unesco-Welterbes.

Nach einem kühlen Bier machten sich alle auf den Rückweg zum Bahnhof Kandersteg, zu Fuss oder mit der Gondel. Die Masken wurden wieder aufgesetzt, und so brachten uns der Zug und der Bus zurück nach Buchs. Herzlichen Dank an Brigitte Lehmann und Doris Lehner für die Organisation dieses tollen Tages.

Doris Lehner



Die Turnerinnen genossen die intakte Bergwelt rund um den Oeschinensee.

Diverse Veranstaltungen für Jugendliche

Zug um Zug – das grosse Spiel quer durch die Schweiz

Vom Freitag, 6. November 2020, 19.30 Uhr, bis Samstag, 7. November 2020, 21.00 Uhr, findet das grosse Spiel quer durch die Schweiz statt. In Zusammenarbeit mit der ref. und der kath. Kirchgemeinde Aarau, der ref. Kirche Buchs und der ref. Kirche Gränichen werden mehr als 50 Jugendliche auf Punktejagd gehen.

Wer kennt den besten Weg nach Murten? Wer findet die schnellste Verbindung nach Zug? Wer trifft den Joker in Zürich? Am Freitagabend treffen alle Teilnehmenden in Aarau ein, erfahren die Spielregeln, überlegen sich ihre Taktik und schliessen den Tag gemeinsam gemütlich ab. Nach einer Übernachtung geht es am Samstagmorgen los: In Gruppen mit 3–4 Teilnehmenden und

einem Leiter sind die Jugendlichen mit dem Zug in der ganzen Schweiz unterwegs. Das Ziel: Möglichst viele Punkte sammeln und Zug um Zug Sieger 2020 werden.

Am Abend trifft man sich wieder zum Znacht in Aarau. Danach kommt es zur Auswertung des erlebnisreichen Zug-Spiel-Tages. Nach der Siegerehrung und einem kleinen Programm endet das Weekend um ca. 21.00 Uhr. Kosten: 50 Franken. (An den Kosten soll das Lager aber für niemanden scheitern.) Anzahl Teilnehmende ist beschränkt. Genauere Infos – auch zu allfälligen Änderungen bezüglich den geltenden Schutzmassnahmen – werden kurz vor dem Anlass versendet. Für weitere Auskünfte: Ramona Patt, ref. Kirche Buchs (ramona.patt@ref-buchs-rohr.ch



Zug um Zug – auf Punktejagd quer durch die Schweiz.

oder Tel. 062 825 45 80). Anmeldung und weitere Infos: www.zugumzug-ag.ch.

Ramona Patt

Tag der Kinderrechte am 20. November 2020

Auch im Jahr 2020 wird der Tag der Kinderrechte mit den Klassen der Kreisschule Aarau-Buchs durchgeführt.

Die Kinder der teilnehmenden Klassen setzten sich vorgängig im Unterricht mit ihren Rechten auseinander und haben kreative Postkarten gestaltet, auf denen je eines der Kinderrechte abgebildet ist. Am Aktionstag, dem 20. November, werden diese Karten im Kasinopark

Aarau an Passantinnen und Passanten verschenkt. Diese wiederum können die Karten gleich vor Ort schreiben und kostenlos versenden. So soll die Bevölkerung auf das Thema Kinderrechte aufmerksam gemacht und sensibilisiert werden. Als Dank für die Teilnahme erhalten die Kinder nach der Verteilaktion einen Gritibänz und einen Punsch.



Ramona Patt

Standaktion im Kasinopark in Aarau.

Sich gemeinsam auf den Advent vorbereiten

Nach erfolgreicher Durchführung der Adventswerkstatt im letzten Jahr hat sich die ref. Kirchgemeinde Buchs-Rohr zusammen mit der Cevi Buchs-Rohr Aarau entschieden, dieses Jahr noch mehr durchzustarten.

Am 14. November, von 14 bis 17 Uhr, gibt es einiges zu basteln, auszuprobieren und zu kreieren. Gemeinsam bereiten wir uns auf den Advent mit all seinen Anlässen vor. Es soll ein Advents-

fenster entstehen, die Deko für die Jungschil-Waldweihnacht soll kreiert werden, es gibt ein Kerzenziehen und vieles mehr. Genauer Angaben zu den diversen Angeboten und die Anmeldung sind bei Ramona Patt (ramona.patt@ref-buchs-rohr.ch oder Tel. 062 825 45 80) unter www.cevi-buro-aarau.ch oder www.ref-buchs-rohr.ch erhältlich und in den Gebäuden der ref. Kirchgemeinde Buchs-Rohr aufgelegt.

Ramona Patt





1. Oktober	Ref. Kirchgemeinde Buchs-Rohr – Crea-Treff für Erwachsene – 19.00 Uhr ref. Kirche
13. Oktober	«Chumm, los und lueg» für Senioren – «Husiererslüt us em Ämmitau», Kleintheater Gottfried und Elise – 14.30 Uhr ref. Kirchgemeindehaus
17. Oktober	BuMeiJo: Spass für Kinder ab 5 Jahren – Thema «PapierWerke» – 13.30 Uhr kath. Pfarreizentrum
18. Oktober	Familienverein Buchs – Gemeinsames Bräteln, Spielen und Schnitzen – 11.00 Uhr im Grüebli
20. Oktober	Värsli-Buchs – für Erwachsene mit Kleinkindern von 0–3 Jahren – 10.00 Uhr Bibliothek
29. Oktober	Bücherpräsentation «Auswahl 2020» – 19.30 Uhr Bibliothek
1. November	Heavysaurus – Retter der Welt – Konzert der Kinder-Rock-Band. Weitere Informationen unter www.starshows.ch – 15.00 Uhr Gemeindesaal
2.–6. November	Ref. Kirchgemeinde Buchs-Rohr – Woche der offenen Kirchgemeinde – 19.00 Uhr ref. Kirchgemeindehaus
5. November	Ref. Kirchgemeinde Buchs-Rohr – Crea-Treff für Erwachsene – 19.00 Uhr ref. Kirche
6./7. November	Ref. Kirchgemeinde Buchs-Rohr – «Zug um Zug», das grosse Spiel durch die Schweiz
14. November	Ref. Kirchgemeinde Buchs-Rohr – Adventswerkstatt – 14.00 Uhr ref. Kirchgemeindehaus
17. November	«Chumm, los und lueg» für Senioren – Lotto-Match – 14.30 Uhr ref. Kirchgemeindehaus
19. November	Värsli-Buchs – für Erwachsene mit Kleinkindern von 0–3 Jahren – 10.00 Uhr Bibliothek
21. November	BuMeiJo: Spass für Kinder ab 5 Jahren – Thema «WohlRiechendes» – 13.30 Uhr kath. Pfarreizentrum
24. November	Ref. Kirchgemeinde – Tag der Kinderrechte – Kasinopark Aarau
28./29. November	Weihnachtsmarkt abgesagt Der Weihnachtsmarkt musste aufgrund der Vorschriften im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie abgesagt werden.

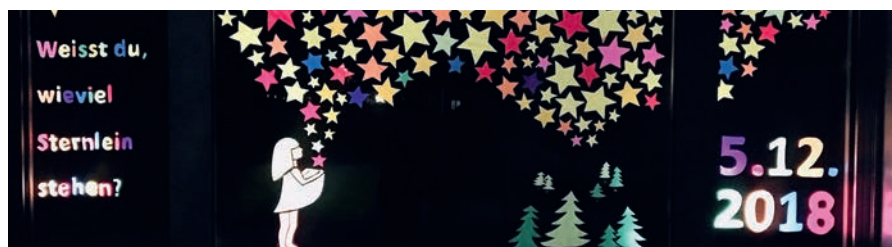
Diese Veranstaltungen sind zum Stand des Redaktionsschlusses geplant. Ob sie aufgrund der aktuellen Lage im Zusammenhang mit dem Corona-Virus durchgeführt werden können, ist zum aktuellen Zeitpunkt nicht bekannt.

Der Dorfadventskalender soll auch im Jahr 2020 leuchten

Vieles ist anders in diesem Jahr – die Tradition der bunten Adventsfenster, die die Vor- und Weihnachtszeit in unserem Dorf bereichern, wollen wir auch dieses Jahr fortführen. Gesucht werden 24 Fenster oder Türen, die von grossen und kleinen Bastlern geschmückt, am jeweiligen Datum ab 18 Uhr beleuchtet und bis 6. Januar betrieben werden. Wer macht mit und trägt dazu bei den schönen Brauch aufrechtzuerhalten?

Die Organisation der Adventsfenster liegt in diesem Jahr bei der Ref. Kirchgemeinde. Interessenten melden sich bitte

bis Ende Oktober im Sekretariat, Postweg 3, Tel. 062 822 08 51, sekretariat@ref-buchs-rohr.ch.



Wenn's
eng wird...



Klimageräte
nach Mass!



RC KLIMATECHNIK GmbH

RC Klimatechnik GmbH · Mitteldorfstrasse 58 · CH-5033 Buchs
Telefon 062 838 28 28 · rc-klimotechnik.ch · info@rc-klimotechnik.ch

Haustechnik
m.suter ag
5033 Buchs
Sanitäre Anlagen
Boilerservice
Reparaturen
Heizungen
Spenglerarbeiten
Blitzschutz
Kaminbau
Sarnafil

suter-solar.ch

m. suter ag
Haustechnik · Mitteldorfstrasse 88 · 5033 Buchs
Telefon 062 822 39 37 · Fax 062 822 06 78

Lehner **Treuhand** AG
individuelle KMU-Betreuung – seit 1972

5033 Buchs
T +41 62 822 71 41
www.lehner-treuhand.ch

Revisionen
Buchhaltungen
Jahresabschlüsse

Zugelassene
Revisionsexperten

Mitglied
TREUHAND|SUISSE

Honda-Center Aarau

www.garagemeyer.ch



HONDA
The Power of Dreams



WIR MACHEN DAS UNMÖGLICHE MÖGLICH

GARAGE MEYER SUHR



schmidli ag

küchen türen schränke innenausbau

Uns ist keine Arbeit zu klein

rösslimattstrasse 40
5033 Buchs
t: 062 824 00 20

www.schmidli-ag.ch
m: info@schmidli-ag.ch
schmidliag



Kurt Fehlmann
Versicherungsberater
KMU

AXA
Generalagentur Marcello Pierri
079 745 00 65 oder
062 837 48 02
kurt.fehlmann@axa.ch